



博愛通訊 eNewsletter

博愛信箱/P.O. Box 32988, San Jose, CA 95152 • 留言/Voice Mail: 408-5200-BCS • website: www.bcs-usa.org • Email: board@bcs-usa.org

博愛重要事項 / BCS Important Events

| 日期 | 事項 | Events | 地點/Where |
|-------|-----------------------------------|---|--------------------|
| 10/15 | 火警及地震演習 | Fire and Earthquake Drills | Morrill/Sierramont |
| 10/29 | 秋季園遊會 兒童文化班停課一天 (成人文化班照常上課) | Fall Carnival 11:30am-2:00pm No Student culture classes (Adult Culture classes as normal) | Sierramont |
| 10/29 | 學術比賽報名開始 | Academic Competition Registration Open | Online |

本期摘要 Summary

- 地震及防火演習 Fire/Emergency Drill Instruction
- 秋季園遊會 Fall Carnival
- 學校通訊 School Announcement
- 哥哥姐姐伴讀計劃 (廣東話) Tutoring Program – Cantonese
- 課後輔導、領導力培訓團隊 Tutoring Program/Leadership Training Program
- 秋季園遊會海報 Fall Carnival Poster
- 10/15 親子日繪畫比賽、民俗體育活動及享受台灣美食 TCAAT Drawing contest, Athletic Tournament, and Taiwanese food
- 北加州中文學校聯合會消息 ANCCS News

地震及防火演習 Fire/Emergency Drill Instruction

- 09:10am 廣播緊急事故及防火演習時間
Pre-announce the drill time (10am) through PA
- 10:00am 第一次警鐘 (持續 15 秒)
教師指示學生躲藏在書桌下
1st alarm (use megaphone on PA, 15 sec)
All teachers instruct their students to hide under their desks.
- 10:01am 第二次警鐘 (持續 15 秒)
教師指示學生有秩序地迅速離開教室, 並到指定集合地點 (路線圖請看下頁)。
教師請隨身帶同筆、點名報告、及缺席學生報告。
書包等物品應留在班房。
2nd alarm (use megaphone on PA, 15 sec)
All teachers instruct their students to evacuate according to the Emergency Evacuation Instruction and Map immediately (See next page for the map). Leave school bags and other items in the classrooms.
- 10:05am 學生在指定地點集合並按班別排列, 演習路線圖已於演習前交給教師及校區經理。
集合時, 教師請盡快重新核對上課出席人數, 並完成出席、缺席學生報告, 交給校區經理。如發現人數不符, 請即報告。
All students line up by class at the designated area. Evacuation maps for each campus are distributed to teachers & campus managers before the day of drill. Teachers should bring a student roll call list taken in the morning with them to the designated evacuation area. In order to account for all students, teachers should retake roll calls again at the evacuation site. After the roll call, teachers will submit the Class Roll Call Report to the campus manager and notify him/her if there are any students missing.
- 10:15am 校區經理集齊各班報告, 確定全員到齊後, 解散學生, 由老師帶領學生返回教室。
After all Class Roll Call Reports are collected and all students are accounted for, the campus manager will give the dismissal instruction. Teachers will lead their students back to their classrooms.
- 10:20am 休息時間
Recess



博愛臉書
[BCS Facebook](#)

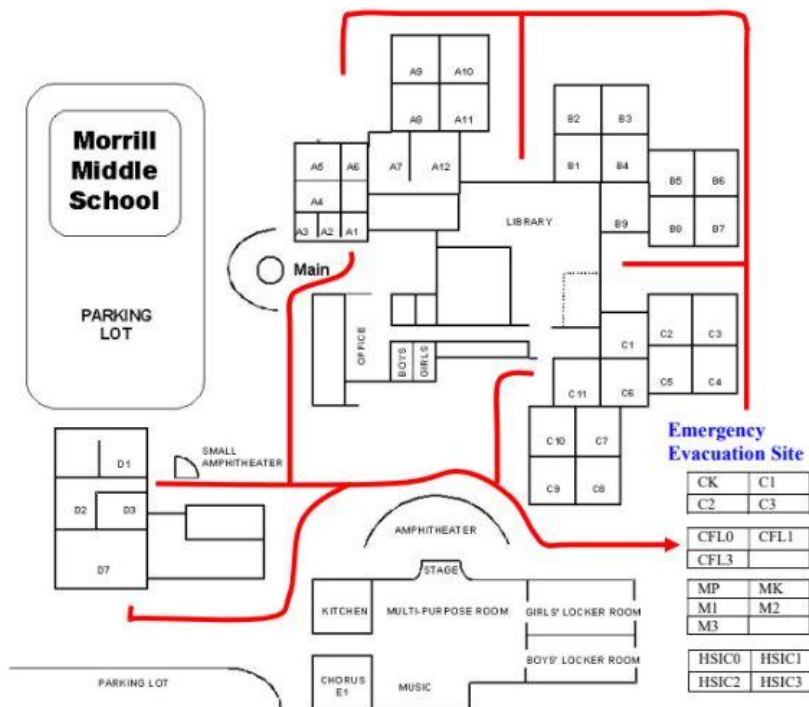


博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

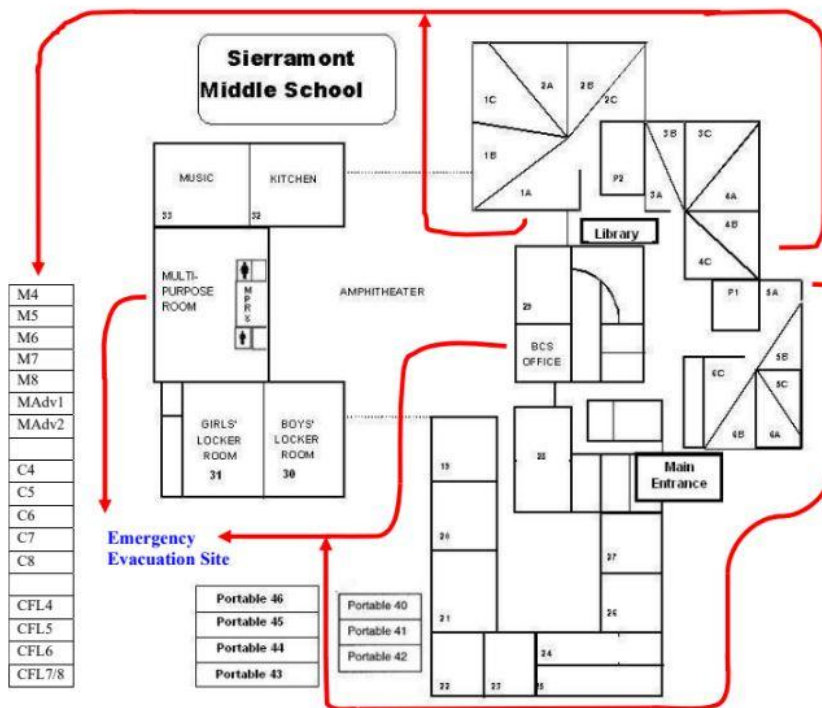


支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

BCS Morrill Campus Emergency Evacuation Map



BCS Sierramont Campus Emergency Evacuation Map



博愛臉書
BCS Facebook



博愛Yelp
BCS Yelp



支持博愛
Support BCS via
Amazon

博愛將於十月二十九日，星期六，上午十一時半至下午兩時在Sierramont 校區舉辦一年一度的秋季園遊會。博愛誠意邀請全體學生與家長參加，節目包羅萬有：吃喝玩樂、萬聖節服裝巡遊、精彩表演和現場抽獎！



歡迎每班自設攤位，這是打造團隊精神和建立友情的良機。此外，攤位可以一展所長並籌集班費，相得益彰。

歡迎聯同身邊有興趣學習中文的朋友一同參加，感受一下在博愛中文學校學習中文的氣氛與樂趣。



歡迎校外有興趣機構參與自設攤位，請與學校聯絡查詢詳情。



BCS will be hosting our annual fall carnival at the Sierramont campus on Saturday, October 29th, from 11:30 am to 2:00 pm. We wholeheartedly invite our students and parents to join the party. There will be food, drink, fun games, a Halloween costume parade and other exciting programs! There will also be a raffle drawing.

The school invites parents of each class to participate in setting up a booth. This will be a good opportunity for parents and students to get to know each other in class. In addition, hosting a booth can raise class funds for your own class. We highly encourage everyone to participate in this fun event.

If you have friends who are interested in learning Chinese, the school also welcomes your friends to come and experience the atmosphere and fun of learning at Berryessa Chinese School.

The school also welcomes other organizations outside of school to participate in setting up booths at the carnival.

 [秋季園遊會攤位報名表](#)

 [Fall Carnival Booth Registration](#)

 [學生義工表 Student Volunteer Signup](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

當車輛駛進學校停車場時：請減速，注意學童和行人。

Attention Drivers: Please slow down when entering the school parking lot. Watch out for children and pedestrians.

巡邏人員 Parent Patrol

以下各班級請每班派兩名巡邏家長，於上午8:45到校園辦公室報到。

HSIC2、MP、C2、M5、M4、CFL5

Morrill 文化班：**HSIC2、L2/L3**，每班派一名巡邏家長，於上午11:30到校園辦公室。

Sierramont 文化班：**AP**，請派兩名巡邏家長，於上午11:30到校園辦公室。

班級巡邏時間表請參閱 [家長、學生手冊 Parent & Student Handbook \(2022-2023\)](#)

For the following classes, please have two parents report to the campus office at 8:45 AM for instructions and equipment. **HSIC2、MP、C2、M5、M4、CFL5**

Morrill culture class: please send one parent to the campus office at 11:30 AM **HSIC2、L2/L3**

Sierramont culture class: please send two parents to the campus office at 11:30 AM **AP**

The patrol schedule is in the [家長、學生手冊 Parent & Student Handbook \(2022-2023\)](#)

COVID 安全指南 Safety Guidelines

為確保學生，老師和家長的安全，博愛制定的COVID安全指南，以加州教育部和Berryessa聯合校區的建議作為基礎。本校將定期作出檢視，並進行適當調整。

請仔細閱讀並遵守COVID安全指南，請點擊以下連結，簽署已讀回條。

Safety of our students, staff and parents are our utmost priority. BCS set our safety guidelines based on the recommendation set forth by the California Department of Education and Berryessa Union School District. We will review these guidelines regularly and adjust them as needed.

Please **carefully read and follow** the COVID Safety Guidelines to keep everyone safe. Acknowledge by filling the **online return slip** using the link below.

[安全指南 COVID Safety Guidelines](#)

 [安全指南回條 COVID Safety Guidelines Return Slip](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

Sierramont 校區 Campus

學生和家長禁止從學校正門出入。

學生和家長必須從外面的門進入教室。如果教室門無法開啟，請耐心等待老師開啟。

學生不得逗留和使用圖書館。

Students and parents are **prohibited** entering or exiting the school's main entrance.

Students and parents must **enter the classroom from the outside**. If the classroom door is locked, please wait until the teacher opens the door.

Students are **NOT allowed** to stay and use the library.

教室指南 Classroom Guidelines

學校建議在室內戴上口罩。

請在教室外吃喝。

請保持教室清潔。

請勿進入和停留在非許可使用的教室內。

請勿在教室內觸摸或使用任何日校(非博愛中文學校)的物品 (例如: 洗手液)

請於使用課室前為課室拍照，下課後請把教室還原照片中的狀況。目的是確保日校安心借出課室，保持良好租賃關係。

在下課後，教室值日家長須填妥課室記錄紙，交回辦公室。

School strongly recommends wearing a mask inside the classroom.

Please eat and drink **OUTSIDE** the classroom.

Please keep the classroom **CLEAN**.

DO NOT enter and remain in empty classrooms.

DO NOT touch or use any day school items in the classroom (e.g. hand sanitizer), use BCS supplies.

Please take a photo of the classroom before class. At the end of the class, **RESTORE** the classroom to the condition as in the photo. BCS wants to maintain a good relationship with the day school.

After class, the Room Parent must complete and submit the Classroom Checklist to the campus office.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

徵求義工 **Bread Team Volunteer**

想加入我們的麵包團隊?
JOIN US - Bread Team

我們的工作包括 Volunteers' duties include:

- 1) 星期五晚上九點前抵達店裡拿麵包 pick up bread at shop on Friday before 9:00 PM @ Coleman Ave location.
- 2) 在 Sierramont 辦公室均分成兩個校區 Divide bread into 2 portions – Morrill, and Sierramont
- 3) 把麵包拿到Morrill校區 Bring bread to the Morrill campus

想加入我們志工團隊，請跟辦公室職員聯繫。
Please contact BCS staff if interested

如果您是住在Coleman Ave的Panera bread附近，願意於星期五晚上九時前領取麵包，或願意在星期六早上九時到十時在Morrill或Sierramont 辦公室分配麵包，請到辦公室與我們聯絡或電郵到 board@bcs-usa.org。您將會和其他義工，根據當值時間表領取麵包。謝謝！

If you live near **Panera bread** on **Coleman Ave** and can help pick up the bread by 9:00 pm on Friday, or distribute bread at the Morrill or Sierramont offices on Saturday from 9-10 am, please contact us at any office or email to board@bcs-usa.org. You will take turns with other parents to assist with picking up the bread. Thanks!



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



Tutoring Program – Cantonese 哥哥姐姐伴讀計劃 - 廣東話

- 每星期30分鐘, 同學將以ZOOM 會議連繫
30mins per week through Zoom meeting
- 1對1 交流, 鼓勵同學盡情以粵語暢所欲言
1 on 1 tutoring, allow students to practice conversation in Cantonese
- 提供高年級同學與低年級同學互相學習的機會
Benefit to both the tutor and tutee
- 高年級小老師, Tutors:
既可溫故知新, 又可訓練領導才能。
Refresh the knowledge, training to be leaders
學校將於期終簽發義工證明
Earn volunteering service hours
- 低年級同學 Tutees:
課後中文學習支援, 以哥哥姐姐為學習榜樣
Reinforce their Chinese learning with big brother/sister

<<< 歡迎同學踴躍參加報名! >>>

高年級小老師: 博愛六年級或以上程度之同學

低年級: 博愛幼兒級至五年級同學

Tutors: BCS 6th grade and above

Tutees: BCS Kindergarten to 5th grade

家長簡介會: 10月27日晚上九時在Zoom線上舉行

Info session: 10/27 9:00pm on Zoom



click  [參加報名 Info Session Registration Link](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

博愛中文學校

課後輔導 加強說國語

博愛領導力培訓團隊



中文輔導課介紹

歡迎博愛學生們參加中文輔導課！

輔導時間

- 30週/照博愛行事曆
- 週一至週四/擇一
- 30分鐘/每週

輔導內容

- 根據每班進度
- 加強閱讀能力
- 進行會話練習

輔導方式


- 在Zoom線上上課
- 一對一的模式
- PPT輔助教學

報名/申請資格

小老師：博愛八年級以上的學生

學生：博愛學生/低年級優先

 bcs-usa.org

 tutorprogram.bcs@gmail.com

博愛課後輔導意願表

扫一扫二維碼

或使用此鏈接！

[tinyurl.org/
bcstutoring-
interest](https://tinyurl.org/bcstutoring-interest)



請點擊以下鏈接：

[博愛中文輔導介紹 \(中文\)](#)

Click link for more information:

[BCS Tutoring program \(English\)](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via
Amazon](#)



博愛中文學校
BERRYESSA CHINESE SCHOOL

Fall Carnival

秋季園遊會

We invite you to join us!

我們邀請你參加!

EVENTS:

- Game Booths (遊戲攤位)
- Food Stalls (小吃攤)
- Halloween Costume Competition (萬聖節服裝比賽)
- Arts & Crafts (美術和工藝)
- Music Performance (音樂表演)

Sierramont Middle School

October 29, 2022

11:30 AM - 2 PM



Scan this code

For more information and to sign up for a booth



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

第 38 屆金山灣區華人運動大會



2022 年 10 月 15 日 星期六 2pm-5pm

金山灣區華僑文教中心

100 South Milpitas Blvd. Milpitas, CA 95035



繪畫比賽及民俗體育活動 親子日

現場台灣美食小吃攤位



中華民國外交部、僑委會、教育部體育署 指導贊助



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



第三十八屆金山灣區華人運動大會

38th Taiwanese & Chinese American Athletic
Tournament of San Francisco Bay Area

1



民俗體育活動

主辦：金山灣區華人運動大會

主旨：為發揚中華文化及推廣中華民俗傳統運動、激發青少年兒童對民俗運動的興趣，金山灣區華人運動會特舉辦青少年兒童民俗體育活動。

民俗體育：名額有限，請先上網報名

一、比賽項目：扯鈴、呼拉圈、踢毽子、陀螺；可參加單項比賽，亦可每項皆參加

二、報名組別：兒童組：十歲以下(10/16/2012 以後出生者)

青少年組：十歲至十六歲(10/16/2006-10/16/2012 出生者)

社會組：十六歲以上(10/16/2006 之前出生者)

親子組：只限踢毽子



三、報名辦法：請於先網上報名

*報名網址：<https://goo.gl/u3ypYc>；現場繳交報名表格(See page 2)

*華運民俗比賽聯絡人:邱佩芝 (510) 579-9849 peggychiou@gmail.com

趙明 (510) 298-9561 mingchao607@gmail.com

四、報名費用：免費(請先註冊，以便準備用品)

五、評審辦法：由華運主辦單位聘請專業民俗技藝老師，擔任評審

六、比賽時間：2022年10月15日(星期六)

比賽地點：金山灣區華僑文教服務中心(100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA 95035)

2:00pm - 3:00pm workshop 有專業老師指導練習。

3:00pm - 3:20pm 陀螺；3:25pm - 3:45pm 踢毽子；

3:50pm - 4:10pm 扯鈴；4:15pm - 4:35pm 呼拉圈

七、頒獎：比賽完，當天活動結束頒獎

八、獎勵辦法：每組：第一名 金牌一枚(一名)，

第二名 銀牌一枚(一名)，

第三名 銅牌一枚(一名)

贊助單位：中華民國僑委會



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



38 屆金山灣區華人運動大會

虎躍金山 福臨華運

親子活動日現場繪畫比賽報名及須知

TCAAT The Drawing contest registration and Rule



1. 主旨: 為培養兒童與青少年藝術修養, 提高繪畫能力表達藝術才華, 激發青少年兒童對繪畫的興趣, 金山灣區華人運動會特舉辦青少年兒童繪畫比賽活動。
2. 報名方式: 請在 Google form 填寫報名資料以方便作業。報名截止日 10/12/2022
<https://forms.gle/VWG6Thh7tPAYNbZYA>
3. 比賽日期及時間: 10月15日 星期六 2:00Pm-4:30Pm
4. 地點: 金山灣區華僑文化中心 100 South Milpitas Blvd. Milpitas, CA 95035
5. 報到時間: 2pm – 2:30pm 之間請至繪畫組報到處報到並領取學生名牌及畫紙。
6. 報名費: 免費
7. 報名組別: A 組: 5 歲至 7 歲 (2017/10/15-- 2015/10/14)
B 組: 8 歲至 11 歲 (2015/10/15 -- 2011/10/14)
C 組: 12 歲至 16 歲 (2011/10/15 – 2006/10/14)
8. 繪畫主題: 我最愛的台灣美食及運動
9. 材料: 必須使用大會提供的畫紙 (11" x 14 紙張) 於報到時領取。
10. 自備材料: 請自己準備繪圖顏料 (蠟筆、彩色鉛筆彩色油性畫筆等) 畫板等工具。
11. 作畫時間: 2:00pm - 4:00pm 完成作畫請將作品交到繪畫組報到處並領取小禮物。
12. 作畫地點: 僑教中心場內的美食廣場或中心外面民俗活動區。
13. 選手作畫期間家長及老師不得幫忙作畫或口述指導選手。一經監查人員發現或檢舉將當場取消作畫及參賽資格。
14. 得獎公佈: 得獎名單於 4:20pm 將公佈於繪畫報到處。並請於 4:30pm 到中心大廳舞台接受頒獎。
15. 獎勵辦法: 各組第一名 \$50(一名)、金牌一枚及得獎證書。各組第二名 \$20(共二名), 銀牌一枚及得獎證書。各組第三名 \$10(共三名) 銅牌一枚及得獎證書。佳作 (若干名) 獲大會頒發獎狀一紙。
16. 頒獎須知: 得獎者必需親自出席至頒獎舞台領取獎金、獎牌及證書。無法親自領取者將以棄權論, 無法領取獎金但可以獲得獎牌及證書。所有各組得獎作品將拍照並同意授權給主辦單位保有使用圖相權用於網站及其他相關活動上或特刊, 作品當日將可以取回。
17. 請詳讀上項規定並同意以上規定。報到當天請填寫同意書。



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

親子活動日現場繪畫比賽報名及須知

TCAAT The Drawing contest registration and Rule

1. Purpose: To cultivate children's artistic accomplishment, improve their drawing ability and express their artistic talents, and to stimulate young children's interest in drawing, the TCAAT will hold a drawing competition.
2. Registration Method: Please fill in the Google form by 10/12/2022.
<https://forms.gle/VWG6Thh7tPAYNbZYA>
3. Competition Date and Time: Saturday, October 15, 2022 from 2:00pm-4:30pm
4. Location: Culture Center of TECO in Milpitas
100 South Milpitas Blvd. Milpitas, CA 95035
5. Check-in Time: Please check-in at the drawing booth before 1:30pm – 2:00pm and pick up the name tag and drawing paper.
6. Registration Fee: Free.
7. Registration Group: Group A: 5 to 7 years old (2017/10/15 - 2015/10/14)
Group B: 8 to 11 years old (2015/10/15 - 2011/10/14)
Group C: 12 to 16 years old (2011/10/15 - 2006/10/14)
8. Painting Theme: My Most Favorite Taiwanese Food and Sport.
9. Materials: Drawing paper will be provided upon check in.
10. What to Bring: Please prepare your own drawing tools (crayon, colored oil pens, etc.), drawing board and other tools.
11. Time Limit: The drawing contest will be from 2:00pm to 4:00pm. Participants will turn their drawings to the drawing booth and will receive a small prize.
12. Painting Location: The ballroom in TECO or the Folk Activities area outside.
13. Participants should work independently without help in any form, such as verbal assistance from parents or teachers. Anyone found violating the rules will be disqualified.
14. Winner Notification: Results will be announced at 4:20pm at the drawing contest booth. The award will be presented on the stage during the ceremony at 4:30pm.
15. Prize: **One** Grand Prize Winner per group- \$50; **Two** 2nd Place Prize Winner per group - \$20; **Three** 3rd Place Prize winner per group - \$10; **Several Merit Awards** per group. Grand Prize, 2nd Place, 3rd Place will receive a medal and a certificate. Merit Place will receive a certificate.
16. Terms and Details: The award will be presented on the stage during the ceremony. If the winner is not present to receive their award, they will forfeit their cash prize (You may pick up your medal or certificate after the ceremony). participating in this competition, participants agree to TCAAT's right to use these drawings on TCAAT's website or related publications.
17. Please read the above details carefully. By participating in this contest, you agree to the contest terms. Please fill in the Liability Waiver and Photo Release Form on the day of registration.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



北加州中文學校聯合會 45

Association of Northern California Chinese Schools

<http://www.anccs.org> P.O. Box 362250, Milpitas, CA 95036-2250

[October 5, 2022 第45屆雙週刊第三期](#)



[博愛臉書](#)
[BCS Facebook](#)



[博愛Yelp](#)
[BCS Yelp](#)



[支持博愛](#)
[Support BCS via](#)
[Amazon](#)

如有任何問題或建議，讓博愛中文學校可以得到改善，請電郵至各部門的主管，謝謝大家！

If you have any questions or suggestions for improvement concerning BCS, please feel free to reach out to our leadership listed below.



| Department | Email |
|----------------------|---------------------------|
| BCS Board | board@bcs-usa.org |
| Secretary | secretary@bcs-usa.org |
| Admin / Operations | vp-admin@bcs-usa.org |
| IT / Website Support | it@bcs-usa.org |
| Registration | registration@bcs-usa.org |
| Curriculum | vp-curriculum@bcs-usa.org |
| Mandarin | mandarin@bcs-usa.org |
| Cantonese | cantonese@bcs-usa.org |
| CFL | cfl@bcs-usa.org |
| HSIC | hsic@bcs-usa.org |
| Academic Competition | ac@bcs-usa.org |
| Editor | editor@bcs-usa.org |



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)